

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 1308/70

af 29. juni 1970

om den fælles markedsordning for hør og hamp

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artiklerne 42 og 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Det europæiske Parlament¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Fællesmarkedets funktion og udvikling skal for så vidt angår landbrugsvarerne ledsages af udformingen af en fælles landbrugspolitik: denne skal særlig indebære en fælles markedsordning for landbrugsvarer, hvilken alt efter varernes art kan antage forskellige former;

den fælles landbrugspolitik tilstræber at nå de i traktatens artikel 39 anførte mål: den særlige situation på markedet for hør kendetegnes ved en samlet produktion, der overstiger forbruget i Fællesskabet, mens markedet for hamp karakteriseres ved en samlet produktion, der er mindre end forbruget i Fællesskabet; for begge disse markeder må konkurrencedygtige priser opretholdes i forhold til verdensmarkedspriserne for disse produkter og for konkurrerende naturlige tekstilfibre: der bør derfor træffes foranstaltninger, der kan stabilisere markedet og sikre de pågældende producenter en rimelig indtægt, samt for hørs vedkommende fremme en rationel afsætning af produktionen: med henblik herpå må der åbnes mulighed for at træffe foranstaltninger, som kan lette tilpasningen af udbudet til markedets behov: yderligere må der ydes en støtte, som træder i stedet for producentstøtteordninger i enkeltstaterne; i betragtning af de særlige forhold ved produktionen af hør og hamp bør der for denne støtte foreskrives et system, der fastsætter et fast beløb pr. hektar;

produktionen af hør og hamp udviser betydelige svingninger, der kan indvirke mærkbart på prisniveauet: for at undgå eller afsvække ethvert stærkt prisfald må der være mulighed for at træffe egnede interventionsforanstaltninger;

til stabilisering af markedet og til lettelse af afsætningen af den pågældende produktion må der fastsættes rammebestemmelser gældende for Fællesskabet, med regler for de kontraktmæssige relationer mellem købere og producenter af hørstrå og hampestrå, ligesom indgåelse af kontrakter mellem købere og producenter må fremmes:

de planlagte støtte- og interventionsforanstaltninger må give mulighed for at fastsætte en importordning, der dog ikke omfatter andre foranstaltninger end anvendelsen af den fælles toldtarif; denne gælder i henhold til traktaten uden videre fra 1. januar 1970:

disse foranstaltninger skal åbne mulighed for at give afkald på anvendelsen af kvantitative restriktioner ved Fællesskabets ydre grænser: denne ordning kan dog undtagelsesvis vise sig utilstrækkelig; for ikke i sådanne tilfælde at lade Fællesskabets marked være ubeskyttet over for muligt deraf følgende forstyrrelser, når de tidligere importhindringer er blevet fjernet, må der gives Fællesskabet mulighed for hurtigt at træffe alle nødvendige foranstaltninger;

opkrævning af told eller afgifter med tilsvarende virkning og anvendelse af kvantitative restriktioner eller foranstaltninger med tilsvarende virkning ved handel inden for Fællesskabet er i henhold til traktatens bestemmelser uden videre forbudt fra 1. januar 1970; da der pr. 31. december 1969 ikke længere findes minimumspriser, nyttevirkningen af alle de foranstaltninger, der er bestemmende for den fælles markedsordning for hør og hamp ville blive sat på spil, ved at der ydedes visse støtteleb fra medlemsstaternes side; der bør derfor inden for sektoren for hør og hamp anvendes de bestemmelser i traktaten, der åbner mulighed for en vurdering af den af medlemsstaterne ydede støtte og for et forbud mod sådan støtte, som er uforenelig med fællesmarkedet;

¹⁾ EFT nr. C 25 af 28.2.1970, s. 62.

²⁾ EFT nr. C 78 af 25.6.1970, s. 12.

Fællesskabets finansielle ansvar for medlemsstaternes udgifter i forbindelse med de forpligtelser, der opstår som følge af denne forordnings anvendelse, må fastsættes i overensstemmelse med bestemmelserne om finansieringen af den fælles landbrugspolitik:

overgangen fra de for tiden i medlemsstaterne gældende regler til de i denne forordning fastsatte regler skal ske under de bedst mulige vilkår: derfor kan overgangsforanstaltninger vise sig nødvendige:

den fælles markedsordning for hør og hamp skal på passende måde tage lige meget hensyn til de i traktatens artikel 39 og artikel 110 nævnte mål;

for at lette gennemførelsen af de påtænkte bestemmelser må der fastsættes en fremgangsmåde, ved hvilken der inden for rammerne af en forvaltningskomité tilvejebringes et snævert samarbejde mellem medlemsstaterne og Kommissionen,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Den fælles markedsordning for hør og hamp gælder for følgende produkter:

Pos.	Varebeskrivelse
54.01	Hør, rå eller beredt, men ikke spundet; blå og affald af hør (herunder garnaffald og opkradsede klude).
57.01	Hamp (<i>Cannabis sativa</i>), rå eller beredt, men ikke spundet; blå og affald af hamp (herunder garnaffald og opkradsede klude samt opkradset tovværk).

2. I denne forordning forstås ved:

- hørstrå: hør (*Linum usitatissimum* L.), rå eller rødnet;
- hampestrå: hamp, rå eller rødnet;
- hørfibre: hør (*Linum usitatissimum* L.), skættet, heglet eller beredt på anden måde, dog ikke spundet, samt blå og affald af hør, herunder garnaffald og opkradsede klude;
- hampefibre: hamp, skættet, heglet eller beredt på anden måde, dog ikke spundet, samt blå og affald af hamp, herunder garnaffald og opkradsede klude samt opkradset tovværk.

Artikel 2

For at fremme initiativer i erhvervslivet, der kan lette en tilpasning af udbudet til markedets behov, kan der for de i artikel 1, stk. 1, nævnte produkter træffes følgende fællesskabsforanstaltninger:

- foranstaltninger til fremme af en bedre organisation af produktionen og afsætningen samt af forarbejdningen af hør- og hampestrå til fibre;

- foranstaltninger til forbedring af kvaliteten;
- foranstaltninger til fremme af undersøgelse af nye anvendelsesmuligheder.

De almindelige regler for disse foranstaltninger fastsættes efter den i traktatens artikel 43, stk. (2), omhandlede fremgangsmåde.

Artikel 3

Produktionsåret for hør og hamp begynder hvert år den 1. august og slutter den 31. juli i det følgende år.

Artikel 4

1. For hør og hamp, som produceres inden for Fællesskabet, indføres der en støtteordning.

Det i hele Fællesskabet ensartede støttebeløb for hvert af de to produkter fastsættes hvert år inden den 1. august for det i det følgende år begyndende produktionsår. Støttebeløbet for produktionsåret 1970/1971 fastsættes dog inden den 1. august 1970.

2. Støttebeløbet fastsættes pr. hektar dyrknings- og høstareal, således at der sikres ligevægt mellem det i Fællesskabet nødvendige produktionsomfang og afsætningsmulighederne for produktionen. Med henblik herpå forelægger Kommissionen årlig Rådet en beretning til vurdering af denne situation og dens forventede udvikling.

Ved fastsættelsen af støttebeløbet tages der også hensyn til verdensmarkedsprisen for fibre og frø af hør og hamp samt til prisen for andre konkurrerende naturprodukter.

3. Støttebeløbet fastsættes i overensstemmelse med den i traktatens artikel 43, stk. (2), omhandlede fremgangsmåde.

4. På forslag af Kommissionen vedtager Rådet efter afstemningsmåden i traktatens artikel 43, stk. (2), de almindelige regler for anvendelsen af denne artikel.

5. Gennemførelsesbestemmelserne for denne artikel vedtages i overensstemmelse med den i artikel 12 fastsatte fremgangsmåde.

Artikel 5

1. Viser der sig et midlertidigt misforhold mellem de disponible mængder hør- og hampefibre og den forventede efterspørgsel, træffes der i overensstemmelse med den i artikel 12 fastsatte fremgangsmåde beslutning om, at de interventionsorganer, der er udpeget af de producerende medlemssfater, skal give dem, der ligger inde med fibre, der har oprindelse i Fællesskabet, mulighed for at afslutte oplagringskontrakter.

Til dem, der ligger inde med fibre, og som har afsluttet

en sådan kontrakt, ydes der en støtte til den private oplagring.

2. På forslag af Kommissionen vedtager Rådet efter afstemningsmåden i traktatens artikel 43, stk. (2), de almindelige regler for anvendelsen af denne artikel.

3. Gennemførelsesbestemmelserne for denne artikel vedtages i overensstemmelse med den i artikel 12 fastsatte fremgangsmåde.

Artikel 6

På forslag af Kommissionen vedtager Rådet efter afstemningsmåden i traktatens artikel 43, stk. (2), rammebestemmelser – særlig om de almindelige købs-, leverings- og betalingsbetingelser – som de mellem producenterne af hør eller hamp og køberne afsluttede kontrakter skal være i overensstemmelse med.

Artikel 7

Medmindre andet er bestemt i denne forordning, eller Rådet, på forslag af Kommissionen, efter afstemningsmåden i traktatens artikel 43, stk. (2), har vedtaget en undtagelsesordning, er i samhandelen med tredjelandsfølgende forbudt:

- a) opkrævning af afgifter med tilsvarende virkning som told;
- b) kvantitative restriktioner eller foranstaltninger med tilsvarende virkning.

Artikel 8

1. Såfremt markedet i Fællesskabet for et eller flere af de i artikel 1, stk. 1, nævnte produkter på grund af indførsler eller udførsler udsættes for eller trues af alvorlige forstyrrelser, der kan sætte virkeliggørelsen af de i traktatens artikel 39 nævnte mål på spil, kan der i samhandelen med tredjelands anvendes egnede foranstaltninger, indtil den faktiske forstyrrelse eller den truende forstyrrelse er overstået.

På forslag af Kommissionen vedtager Rådet efter afstemningsmåden i traktatens artikel 43, stk. (2), gennemførelsesbestemmelserne for dette stykke og bestemmer, i hvilke tilfælde og inden for hvilke grænser medlemsstaterne kan træffe beskyttelsesforanstaltninger.

2. Såfremt den i stk. 1 nævnte situation indtræder, træffer Kommissionen på begæring af en medlemsstat eller på eget initiativ afgørelse om de nødvendige foranstaltninger; disse meddeles medlemsstaterne og skal straks bringes i anvendelse. Såfremt Kommissionen har fået forelagt en begæring fra en medlemsstat, træffer den afgørelse herom inden for fireogtyve timer efter modtagelsen af begæringen.

3. Enhver medlemsstat kan inden for en frist af tre arbejdsdage efter meddelelsesdagen indbringe den af

Kommissionen truffene foranstaltning for Rådet. Rådet træder omgående sammen. Det kan efter afstemningsmåden i traktatens artikel 43, stk. (2), ændre eller ophæve den pågældende foranstaltning.

Artikel 9

Medmindre andet er bestemt i denne forordning, finder traktatens artikler 92–94 anvendelse for så vidt angår produktion af og handel med de i artikel 1, stk. 1, nævnte produkter.

Artikel 10

Medlemsstaterne og Kommissionen meddeler hinanden gensidigt de til gennemførelsen af denne forordning nødvendige oplysninger. Disse oplysninger fastlægges i overensstemmelse med den i artikel 12 fastsatte fremgangsmåde. Efter samme fremgangsmåde vedtages de nærmere bestemmelser vedrørende meddelelse og udbredelse af disse oplysninger.

Artikel 11

1. Der nedsættes en forvaltningskomité for hør og hamp – i det følgende benævnt »Komiteen« – som består af repræsentanter for medlemsstaterne, og har en repræsentant for Kommissionen som formand.

2. I Komiteen tildeles medlemsstaternes stemmer vægt i henhold traktatens artikel 148, stk. (2). Formanden deltager ikke i afstemningen.

Artikel 12

1. Henvises der til den i denne artikel fastlagte fremgangsmåde, indbringer formanden sagen for Komiteen enten på eget initiativ eller på begæring af en medlemsstats repræsentant.

2. Kommissionens repræsentant forelægger et udkast til de foranstaltninger, der skal træffes. Komiteen afgiver en udtalelse vedrørende disse foranstaltninger inden for en frist, som formanden kan fastsætte under hensyn til, hvor meget de forelagte spørgsmål haster. Udtalelsen vedtages med et flertal af 12 stemmer.

3. Kommissionen vedtager foranstaltninger, som straks kan bringes i anvendelse. Såfremt disse foranstaltninger imidlertid ikke er i overensstemmelse med Komiteens udtalelse, meddeles de straks Rådet af Kommissionen; i dette tilfælde kan Kommissionen udsætte anvendelsen af de af den besluttede foranstaltninger i et tidsrum af højst en måned fra denne meddelelse.

Inden for en frist af en måned kan Rådet træffe anden afgørelse i overensstemmelse med afstemningsmåden i traktatens artikel 43, stk. (2).

Artikel 13

Komiteen kan undersøge ethvert andet spørgsmål, som formanden forelægger den på eget initiativ eller på begæring af en medlemsstats repræsentant.

Artikel 14

Ved gennemførelsen af denne forordning må der på passende måde tages lige meget hensyn til de i traktatens artikler 39 og 110 nævnte mål.

Artikel 15

Forordningens bestemmelser om finansiering af den fælles landbrugspolitik gælder for markedet for de i artikel 1, stk. 1 nævnte produkter fra den 1. august 1970.

Artikel 16

Såfremt overgangsforanstaltninger skulle være påkrævede for at lette overgangen fra de i medlemsstaterne for

øjeblikket gældende regler til de i denne forordning fastsatte regler, og særlig dersom anvendelsen af den ny ordning på det foreskrevne tidspunkt ville støde på væsentlige vanskeligheder, vedtages sådanne foranstaltninger i overensstemmelse med den i artikel 12 fastsatte fremgangsmåde. De kan finde anvendelse indtil 31. juli 1971.

Artikel 17

Denne forordning træder i kraft tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

De i denne forordning fastsatte regler finder anvendelse fra den 1. august 1970 med undtagelse af de i artikel 16 omhandlede foranstaltninger, der kan bringes i anvendelse ved ikrafttrædelsen af denne forordning.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 29. juni 1970.

På Rådets vegne

Ch. HÉGER

Formand